

Bilan Activités 2023



Alpes-Là

L'association Alpes Là a pour objet de proposer et promouvoir des initiatives répondant aux enjeux spécifiques des territoires des Alpes façonnés par les montagnes et la vie de ses habitants.

Nous initions ou portons à connaissance des initiatives porteuses de sens visant à renforcer les solidarités humaines, contribuant au respect de l'environnement et à la construction d'un présent dynamique et d'un futur soutenable. Au travers l'ensemble de nos projets et notamment au travers de la découverte de la montagne et de son environnement naturel et humain, l'association souhaite susciter la sensibilisation, le partage, la réflexion et le débat autour de problématiques d'ordre social, économique, écologique et politique.

Notre association est ouverte à toute personne ou structure partageant nos valeurs et voulant contribuer à un développement humain et durable des Alpes.

Depuis quelques années, nos projets et actions se concentrent suivant les axes de travail suivant :

- Sensibiliser à la préservation de l'environnement en montagne.
- Proposer des solutions pour réduire notre impact carbone en montagne.

Les Adhérents de l'association

Le nombre d'adhésions durant l'année 2023 est de 159. Parmi les adhérents, on compte 56% de femmes.

Notre association regroupe plus largement environ 1000 sympathisants qui suivent nos lettres d'infos, et environ 3200 abonnés sur les réseaux sociaux.

Les Ressources Humaines

En 2023, l'association a pu à nouveau bénéficier du travail de 2 salariés à temps partiel et a fait intervenir une vingtaine de professionnels indépendants (accompagnateurs en montagne principalement). Fin 2023, l'association a accueilli sa première volontaire en service civique.

Elle s'appuie également sur une vingtaine de bénévoles (tenue de permanences, encadrement de randonnées, gestion et administration de l'association, ...).



Actions réalisées en 2023

Outils de communication et d'informations



Lettres d'information

- Nous diffusons tous les mois environ des lettres d'informations en lien avec nos principaux projets :
 - La lettre d'information de l'association à destination de ses adhérents et sympathisants pour mettre en avant ses actions, ses événements et celles de nos partenaires. (Audience : 300 personnes environ)
 - La lettre d'information pour nos activités randonnées à destination des étudiants. (Audience : 250 personnes environ)
 - La lettre d'information à destination de notre communauté de pratiquants de montagne sans voiture. (Audience : 200 personnes environ)

Présence sur les réseaux sociaux

- Animation d'une page Facebook autour d'actualités dans les Alpes, partage d'articles, photos, vidéos - 2000 abonnés environ
- Animation d'une page Instagram 900 abonnés environ

Chaîne Vidéo

Vidéos publiées sur Facebook, Vimeo vimeo.com/alpesla et notre chaine Youtube

Présence dans les médias

Nos projets ont suscité l'intérêt de différents médias, en particulier :

- France 3 qui a réalisé un épisode de l'émission « Chroniques d'en Haut » dédiée à la mobilité douce en montagne sur le territoire du Vercors-Trièves-Dévoluy et mis en avant l'accès à la montagne en train, vélo et à pied et présenté notre livre des 50 randonnées sans voiture.



- Le **podcast Camp de Base** qui a animé notre conférence « La montagne sans voiture dans le Vercors, mission (im)possible ? » dans le cadre du Festival d'Autrans, dont le podcast est disponible en ligne.

https://podcast.ausha.co/le-camp-de-base-rencontres-au-sommet/la-montagne-sans-voiturec-est-possible-en-direct-du-fifma

- France Bleu Isère: à la fois lors de Chroniques radios « La Montagne Pas à Pas » diffusées l'été, mettant en avant plusieurs randonnées en accès transport en commun issu de notre mobiguide, et également lors d'une émission Camp de Base en direct du Festival Ciné-Montagne à Grenoble sur le thème de la mobilité douce en montagne. https://www.francebleu.fr/emissions/la-montagne-pas-a-pas



- Le **journal Le Dauphiné**, mettant en avant notre livre « 50 randonnées sans voiture en Isère », choisi comme coup de cœur par la bibliothèque Pablo-Néruda Grand Pré.
- Le média en ligne Echosciences Grenoble, présentant notre projet lauréat de l'appel à projet « Imagine tes montagnes », l'escape game « Sauvons Lago! » pour sensibiliser à l'impact de l'Homme en montagne.





Développement d'initiatives

La coopérative de Prêt de Matériel de Montagne :

Nous avons poursuivi le développement du service de prêt de matériel de montagne dans la Métropole de Grenoble à **destination des publics non équipés qui découvrent la montagne**, il propose du matériel de randonnée, de bivouac, hivernal et d'initiation à l'alpinisme.



Accès à tous à la montagne :

Ce service permet à la fois de favoriser les pratiques individuelles de publics à faible ressources (les étudiants notamment) et également la mise en place d'activités de découverte de la montagne par des structures des territoires pour des publics non-initiés.

Réduction de l'empreinte environnementale :

Ce service contribue à **la réduction des déchets par la mutualisation** et la réduction des achats de matériel par les particuliers.

Avec des moyens supplémentaires, nous avons **pu développer et améliorer le fonctionnement du service**, avoir de nouveaux usagers, particuliers comme structures associatives, et proposer du matériel supplémentaire notamment pour tenir compte des conditions d'enneigement de plus en plus variables en hiver (crampons de randonnée en particulier).

Communication:

Des supports de communication ont été mis en ligne pour mieux faire connaître le service :

- Un site internet dédié a été mis en ligne pour mieux présenter le service et le matériel proposé. http://pret-materiel.alpes-la.org
- Un visuel présentant les principaux packs en prêt.
- Une vidéo présentant un bivouac découverte réalisé par la MJC Lyon Confluence.

(vidéo réalisée par l'association Educ'Alpes dans le cadre de la promotion l'événement 1001 Nuits Alpines) https://youtu.be/Ekiuwv-CmwE?si=-RO-6eWGApACiGRI

Partenaires principaux:

La Métropole de Grenoble, le Crous Grenoble-Alpes, Educ'Alpes, la Fédération française des Clubs alpins et de montagne (Comité Isère), le Fond de Développement de la Vie Associative, la Région Auvergne-Rhône-Alpes (aide à l'achat de matériel).

<u>Structures associatives adhérentes</u>: Big Bang Ballers, Club Pic et Col, MJC Lyon Confluence, Nemeton, Maison de l'enfance Teisseire, Humacoop-Amel.



La Grenoble Rando Université : sorties découverte et formations

Nous avons poursuivi le développement du Club Grenoble Rando Université pour favoriser la découverte de la montagne auprès des étudiants de la Métropole de Grenoble.

Accès à tous à la montagne :

Nous avons pu toucher des **étudiants boursiers** habituellement peu présents au sein des clubs de sport, à la fois grâce au dispositif Pass'Sport, et à un partenariat avec le Crous. Nous avons augmenté le nombre de sorties proposées et trouvé de nouveaux encadrants bénévoles et professionnels pour les encadrer. Nous avons organisé une première initiation à l'alpinisme dans les Ecrins (Pic Coolidge).



Animation du club:

Avec notamment l'appui d'une volontaire en service civique (à partir d'octobre), nous avons pu renforcer l'animation du club en proposant **plusieurs événements pour permettre à nos adhérents de se retrouver** (2 soirées à l'automne à la Maison Grenoble Montagne). Nous avons également tenu un stand à la rentrée des étudiants lors de la Nuit des Assos de l'Université Grenoble-Alpes.

Formations:

Des formations pour **former de nouveaux encadrants** ont pu être proposées : préparation d'une randonnée, orientation, gestion de groupe, sécurité, alerte des secours, prévention aux dangers neige et avalanches, ...

Réduction de l'empreinte environnementale :

Nous avons organisé un nombre plus conséquent de randonnées accessibles en transport en commun, pour tenir compte des enjeux environnementaux et des contraintes de mobilité des étudiants : 66% des journées rando se sont faites en accès sans voiture (le reste en covoiturage).

En chiffres: nombre total de jours d'encadrement en 2023 : 82 (hors événement J'Peux Pas J'ai Rando)

Dont nombre de jours encadrés avec matériel bivouac : 41

Dont nombre de jours encadrés en accès transport en commun : 59

Dont nombre de jours avec matériel hivernal (raquettes ou crampons) : 32

Dont nombre de jours formation (avalanches + encadrement): 9

Partenaires principaux:

- Isère Attractivité (sorties thématiques pour sensibiliser aux bonnes pratiques en montagne)
- Le Crous Grenoble-Alpes (organisation de bivouacs montagne découverte pour les étudiants des résidences)
- Agence nationale du Sport
- Association Integre (étudiants internationaux)
- Association Amel-Humacoop (organisation de sorties mixant étudiants et publics en insertion)
- Association Tous à Poêle (sensibilisation à l'entretien des cabanes et bonnes pratiques associées)

Organisation de l'événement rando "J'Peux pas J'ai Rando" 5ème Edition

La 5ème édition de l'événement J'Peux Pas J'ai Rando a eu lieu les 16 et 17 septembre 2023.

A cette occasion, 15 randonnées à la journée, de tout niveau, ont été proposées pour 178 participants étudiant-e-s de découvrir les montagnes iséroises depuis la Métropole de Grenoble (nombre de randonnées et de participants en baisse en raison du budget plus réduit).

L'accès s'est fait en bus ou en train pour une approche écologique et économique.



Les randonnées étaient encadrées par des accompagnateurs et des accompagnatrices en montagne ainsi que des bénévoles expérimentés de notre association afin de les guider en toute sécurité et leur proposer une découverte des territoires de montagne Isérois, dans le plus grand respect de l'environnement.

Le public étudiant a rassemblé des jeunes français-es ainsi que des internationaux avec de nombreuses nationalités représentées.

Nous arrivons à toucher un **public en majorité féminin** : 68% de femmes et 32% d'hommes. Grâce au relais de nombreux partenaires, nous arrivons à **toucher une grande part de nouveaux pratiquants**, en particulier au travers l'association d'étudiants internationaux Integre, le Crous Grenoble-Alpes ou encore via l'Université de Grenoble à notre stand à la Nuit des Assos.

Nous avons sondé cette année quelques indicateurs en terme de mobilité des étudiants :

- participants ayant une voiture : 12% seulement (soit 88% sans voiture)
- participants ayant un abonnement Tag: 59% (soit 41% sans abonnement Tag)
- participants ayant un vélo (à soi ou loué) : 53% soit un peu plus de la moitié (47% sans vélo)

Les participants ont donc, comme pour l'ensemble des étudiants, une mobilité fortement dépendante des transports alternatifs à la voiture.

De nombreux acteurs des territoires ont contribué aux sorties au travers des interventions sur l'environnement et les bonnes pratiques pour le préserver, en particulier :

- Le **Parc Naturel Régional de Chartreuse** via une animatrice Natura 2000 (site du Charmant Som) dans le cadre de l'évènement "En montant au Charmant Som".
- Le Parc Naturel Régional du Vercors via un écogarde.
- La Réserve naturelle régionale des Réserve de l'Etang de Jarrie via une garde.
- L'association Tous à Poêle via un accompagnateur en montagne, bénévole de cette association qui entretient les cabanes et sensibilise aux bonnes pratiques.
- La Fédération des Alpes de l'Isère via Julien Vilmant, berger au Col du Cog.
- La Compagnie « Un euro ne fait pas le printemps » via la conteuse Laurence Druon.

Chaque randonnée est par ailleurs l'occasion pour les intervenants et encadrants de rappeler les bons usages en montagne pour préserver l'environnement et respecter les différents usagers.

Une empreinte environnementale réduite :

Au total, les kilomètres parcourus en transports en commun correspondent à **plus d'1 tonne de CO2 économisée** * en évitant l'usage de la voiture grâce à l'utilisation de bus ou du train (en tenant compte d'une économie de 100g/CO2/km/personne).

L'apéritif du terroir offert aux participants avait également un impact limité :

- Déchets très réduits/recyclés (écocups Grenoble Rando Université fournis et récupérés, bouteilles en verre et papiers d'emballage du fromage mis au recyclage ou consignées)
- Produits locaux de la métropole et des massifs alentours, achetés dans la Métropole de Grenoble auprès de commerces ou producteurs locaux.





Principaux partenaires:

Isère Attractivité, Agence nationale des Sports, Fédération française des clubs alpins et de montagne, Communauté de Communes du Vercors, Parcs naturels et réserves.

Les Bus Montagne :

Une 2^{ème} édition des Bus Montagne a pu être organisée avec succès les dimanches de juin par notre association sur les massifs isérois depuis Grenoble permettant au public de rejoindre des points de départ de randonnées non accessibles par les réseaux de bus existants, bien que très fréquentés.

Les 4 bus proposés ayant fait le plein à chaque fois ou presque. (180 participants environ) et tous les bus étant cette année parvenus à destination!



<u>Destinations proposées</u>: Freydières en Belledonne, Gresse en Vercors, le Col du Coq en Chartreuse, l'Alpe du Grand Serre dans le Taillefer.

<u>Communication</u>: 2 courtes vidéos ont été réalisées et diffusées sur les réseaux sociaux pour faire connaitre l'événement, son fonctionnement et l'implication de bénévoles.

Principaux Partenaires : Ville de Grenoble et territoires visités.





Topos et Guide de randonnées sans voiture

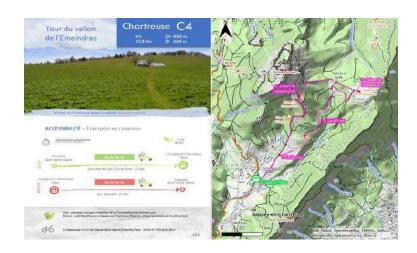
- Diffusion du mobiguide Isère sans voiture :
 Nous avons poursuivi la diffusion du livre mobiguide "50 randonnées sans voiture en Isère" publié en 2022, principalement sur le territoire de la métropole de Grenoble.
- Réalisation de nouveaux topos randonnées sans voiture sur la Communauté de Communes du Vercors :

Nous avons travaillé à la réalisation de nouveaux topos proposant des itinéraires supplémentaires en accès transport en commun sur le nord du Parc du Un quick residue par design and a companyed of design particular design and a companyed of design particular design and a control particular design and a cont

Vercors grâce au travail de nos salariés et d'accompagnateurs en montagne. (Topos en cours de finalisation)

Principaux partenaires:

Nombreux partenaires de territoires et associations : ANCT, Communauté de Communes du Vercors, Isère Attractivité, Métropole de Grenoble, Parc naturel du Vercors, Offices du Tourisme, Camptocamp.org, le Comité de l'Isère des Clubs Alpins, la Fédération Française de la Randonnée en Isère, ...



Réalisation d'une Bande Dessinée sur l'Ecotraversée de Belledonne :

Nous avons poursuivi le travail de réalisation d'une bande dessinée élaborée avec l'illustratrice Chloé Mahieu et les accompagnateurs en montagne Nicolas Monseu et Vincent Martin, qui a pour but d'illustrer les enjeux des territoires de montagne en transition.

Une majorité des planches a pu être réalisée.

La colorisation à l'aquarelle et la finalisation de la BD sont prévues pour 2024.

<u>Principaux partenaires</u>: Labex ITTEM – Innovations et transitions territoriales en montagne



Evénements de Sensibilisation à l'accès à la montagne sans voiture :

Exposition "La Montagne accessible sans voiture" (Novembre 2023):

Cette exposition réalisée en 2022, afin de sensibiliser le grand public au potentiel de pratique de la montagne sans voiture en Isère, a continué de se diffuser, cette fois à Autrans lors du Festival international du Film de Montagne, en partenariat avec la Communauté de Communes du Vercors.



Stands de sensibilisation à la montagne sans voiture :

Nous avons animé plusieurs stands à l'occasion d'événements pour sensibiliser le grand public à l'accès à la montagne sans voiture :

- **Stand au Salon de la Randonnée à Lyon** (Mars 2023) : En partenariat avec Isère Attractivité.
- Stand à la Fête Vallée de la Gresse en transition à Vif (Mai 2023) : En partenariat avec la librairie « L'Esprit Vif ».
- **Stand à la Fête des Tuiles à Grenoble** (Juin 2023) : En partenariat avec la Maison Grenoble Montagne.
- **Stand au Ciné-Montagne Grenoble** (Novembre 2023) : En partenariat avec La Fédération française des Clubs Alpins et de Montagne.







Les Soirées de sensibilisation sur la montagne sans voiture :

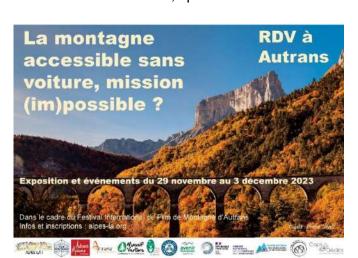
Septembre 2023 :
 une soirée a pu être organisée à la Maison de la
 Montagne pour mettre en avant les aventures en
 mobilité douce, avec la projection du film « Home
 Sweet Home : une aventure bikepacking et
 parapente » réalisé par Anthony Komarnicki en

partenariat avec le magazine Carnets d'Aventures.

- Novembre 2023 :

Une soirée conférence « La montagne sans voiture dans le Vercors, mission (im)possible ? » dans le

cadre du Festival d'Autrans animée par Emilie Wadelle du poscast Le Camp de Base avec les interventions de la Commune d'Autrans-Méaudre, la Communauté de Communes du Vercors et de Maëlle Beauvir, sportive de haut-niveau.



Randonnées découverte en accès transport en commun :

Au-delà de nos randonnées proposées dans le cadre du club Grenoble Rando Université, nous avons organisé :

- Décembre 2023 : une randonnée dans le cadre du Festival international du film de Montagne d'Autrans. La randonnée a permis à 6 participants du festival de réaliser la traversée de Méaudre à Autrans lors d'une belle journée ensoleillée dans un décor enneigé qui devient rare l'hiver dans le Vercors!
- Tout au long de l'année : en lien avec notre service de prêt de matériel, nous avons accompagné des associations pour l'organisation pratique de sorties montagne découverte en accès transport en commun : club Pic et Col, Big Bang Ballers, Amel-Humacoop, MJC Lyon, Németon, ...



Evénements de Sensibilisation aux enjeux environnementaux en montagne

Ecole des risques en montagne :

Nous avons lancé à l'automne 2023 un cycle de sorties montagne pour sensibiliser le grand public aux risques naturels en montagne. Cette « Ecole des risques en montagne » a été proposée et labellisée dans le cadre des Journées Nationales « Tous résilients face aux risques ».

5 animations thématiques ont pu avoir lieu, en accès transport en commun :

- sur les risques torrentiels avec Louise Dallons, chercheuse à l'INRAE/Institut de Géosciences de



l'Environnement et **sur les impacts des risques sur le tourisme en montagne**, avec l'exemple du Funiculaire de St Hilaire avec Vincent Martin, géographe en transitions du tourisme et accompagnateur en montagne (Plateau des Petites Roches).

- sur les risques naturels dans les villages, forêts et sommets de Chartreuse, avec Robin Mainieri, chef de projet au RTM de l'Isère (Office national des forêts) et François-Luc Cimelière, Ingénieur de recherche à l'Institut des Géosciences de l'Environnement et accompagnateur en montagne (La Terrasse).
- sensibilisation aux risques neige et avalanche et à la gestion des secours avec les accompagnateurs en montagne Faustine Zunino et Philippe Godot, également formateur de l'Association Nationale Etude Neige et Avalanches.

Ce type d'animations a été très apprécié du public présent.







Ecotraversées Alpines :

De nouvelles itinérances Ecotraversées ont pu être organisées. Lors de chaque écotraversée, les étapes ont été ponctuées de **rencontres et d'échanges avec des acteurs de la montagne**, scientifiques, professionnels, artistes, ... afin de mieux comprendre les spécificités et enjeux des territoires et milieux naturels traversés, fortement impactés par le réchauffement climatique.

- La **2ème édition de l'Ecotraversée de l'Ubaye** (Août 2023) :

Une nouvelle semaine d'itinérance Ecotraversée a pu être organisée sur le thème du dérèglement climatique et des glaciers, en compagnie d'un glaciologue et avec la rencontre d'autres acteurs de la montagne :

garde de Parc du Mercantour, gardiennes de refuges, géologue, garde ONF et RTM, ... et nous avons même eu la chance également de rencontrer le loup!

Une soirée dédiée à la transition du tourisme en Ubaye a été organisée au Chalet alpin de Maljasset avec la présence d'acteurs locaux.



Ecotraversées D**ines**

Un événement organisé dans le cadre de l'Ecotraversée 2023 en Haute-Ubaye. Infos : Ecotraversee-alpes.fr

Une vidéo a été réalisée à cette occasion avec le webmédia « Partager c'est sympa » (diffusion prévue début 2024).

Le montage d'un film plus complet est envisagé en 2024.

Partenaires principaux:

Le Parc national du Mercantour, l'Agence nationale des Sports, le Labex Innovations et transitions territoriales en montagne, l'Office national des Forêts, la Fondation Crédit agricole Provence-Alpes-Côte d'Azur.



- La 3ème édition de la Mountain Research School (Juin 2023) :

Pour la 3ème année, nous sommes intervenus pour l'organisation de la **formation Mountain Research School** proposée par les labexs de recherches ITTEM et OSUG à destination de doctorants des universités de Grenoble et de Savoie-Mont Blanc. Sous la forme d'une itinérance écotraversée dans la Haute Romanche par le Plateau d'Emparis jusqu'au Jardin du Lautaret, le groupe de participants a pu **rencontrer et suivre de nombreuses interventions scientifiques** réalisées par des chercheurs et des acteurs du territoire et bénéficier ainsi d'une formation sur le terrain de qualité.

En clôture de l'itinérance, une soirée de débats sur les transitions en montagne a été organisé avec la représentation théâtrale « Mort d'une montagne » par la compagnie « Les Non Alignés.



Cette formation est réalisée avec une empreinte carbone réduite (accès en mobilité douce, repas principalement à base de produits locaux et pique-niques zéro déchets ou presque) ce qui permet également de sensibiliser étudiants et chercheurs sur la préservation de l'environnement en montagne.

La mobilité douce a pris une dimension toute particulière cette année puisque du fait de la fermeture de la route d'accès à notre point de départ initial en raison d'une course cycliste, nous avons dû emprunter plusieurs bus pour rejoindre Le Bourg d'Oisans puis Venosc avant de rallier la station des 2 Alpes en téléphérique pour redescendre à pied au barrage du Chambon et pouvoir ainsi rejoindre l'étape prévue.

Communication:

- **Des podcasts au jour le jour** ont été réalisé par Matthieu Demange. (Mise en ligne et diffusion à venir)
- Une vidéo a été réalisée par le Labex ITTEM. (Mise en ligne et diffusion à venir)

Promotion de l'Ecotraversée du Queyras :

* Fiches topos itinérance Ecotraversée du Queyras :

Nous avons travaillé pour l'Office du Tourisme du Guillestrois-Queyras à la **rédaction de fiches itinéraires** afin de faire la promotion de l'Ecotraversée du Queyras réalisée à l'automne 2022 en accès transport en commun, en partenariat avec le Parc naturel du Queyras.

Ces fiches proposent les informations pratiques pour réaliser l'itinérance, accessible en transport en commun, avec des hébergements gites et refuges et des points d'intérêts thématiques à découvrir au fil des étapes. (Mise en ligne à venir)



* Film Ecotraversée du Queyras :

Un film racontant cette Ecotraversée a été tourné en 2022 et a été monté en 2023.

Sa diffusion est prévue en 2024. (Mise en ligne à venir)



Partenaires principaux:

La Région SUD-PACA, le Parc régional du Queyras, la Réserve naturelle de Ristolas-Mont-Viso, la Fédération Française des Clubs Alpins et de Montagne, le Labex Innovations et transitions territoriales en montagne.

Promotion de l'Ecotraversée des Ecrins :

* Podcasts Ecotraversée des Ecrins :

Suite à l'organisation d'une Ecotraversée des Ecrins en 2021, nous avons réalisé des podcasts dont les montages ont été finalisé par Matthieu Demange et diffusés en 2023.

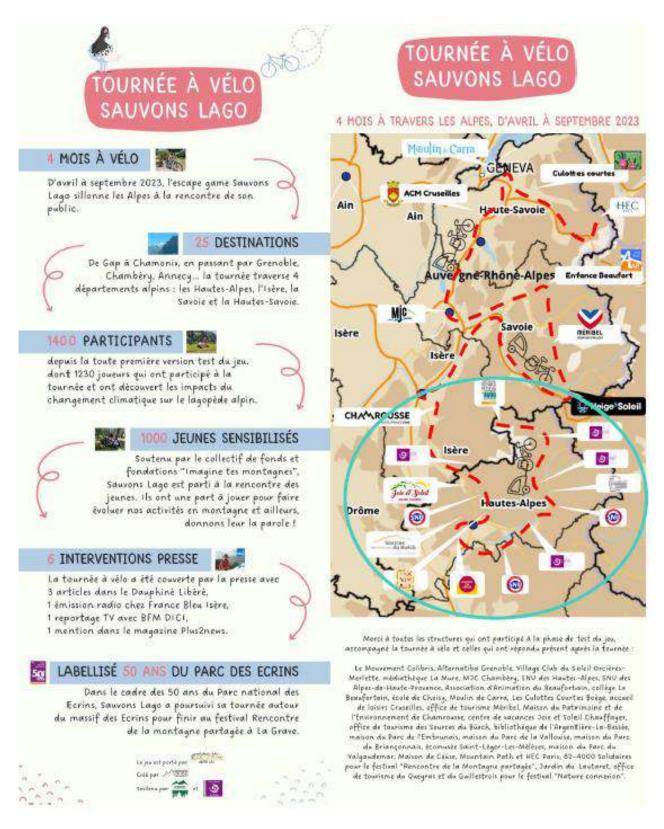
 $\underline{\text{https://ecotraversee-alpes.fr/podcast-de-lecotraversee-des-ecrins/}}$



Partenaires principaux : Parc des Ecrins, Labex Innovations et transitions territoriales en montagne.

Itinérance alpine vélo et Escape Game « Sauvons Lago »

Une itinérance à vélo à travers les Alpes françaises a été organisée avec Emmanuelle Callewaert, afin de sensibiliser sur la préservation de l'environnement en montagne et en particulier de la faune dans le contexte du réchauffement climatique. Ce projet s'est fait notamment dans le cadre de l'anniversaire des 50 ans du Parc des Ecrins.



Projections de films:

- Plusieurs projections du film "Ecotraversée de Belledonne, Notre avenir en chemin" ont pu encore avoir lieu à l'occasion de festivals :

*Au **festival du Voyage Engagé** organisé par l'association « On the Green Road (Lyon)

*Au **festival de films documentaires Clin d'Oeil** du Guillestrois-Queyras (Molines en Queyras)



- Une projection plein air du film "A l'Ombre des glaciers" a été organisée en juillet à Freissinières dans les Ecrins dans le cadre de l'itinérance « Encordés pour s'élever » réalisée par la Fédération Sportive et Gymnique du Travail à l'occasion des 50 ans du Parc national des Ecrins, l'occasion de sensibiliser le grand public et notamment des jeunes adultes de la région parisienne à la préservation de l'environnement et au réchauffement du climat.



Merci à tous nos contributeurs, partenaires, collaborateurs et soutiens financiers

















































































































